



 **ECOFORREST**
de la naturaleza al corazón,
del corazón a ti.

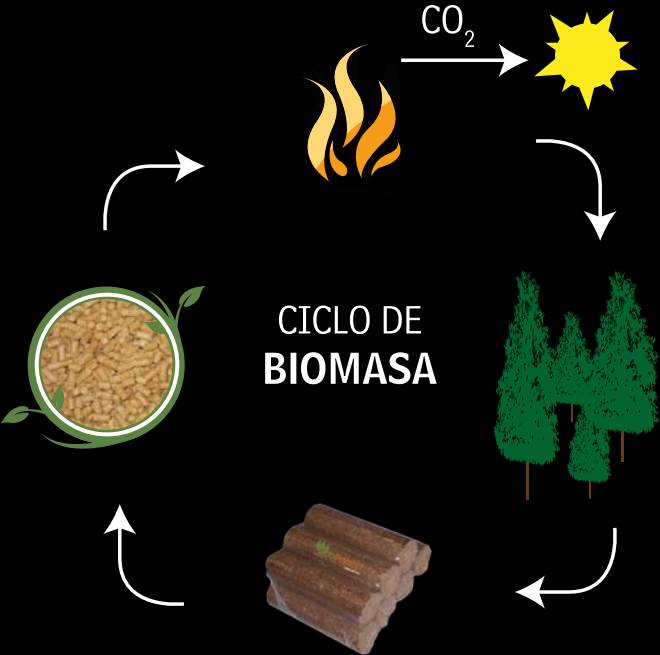


ESP / ENG / ITA / FRA / POR



 **ECOFORREST**
KERALA/NEW MODEL

Nota:
Ecoforest se reserva el derecho de realizar cualquier cambio técnico o modificación de nuestros productos en cualquier momento sin previo aviso.



W POTENCIA/POWER/POTENZA/PUISSANCE/POTÊNCIA

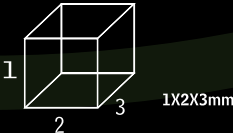
TOLVA/TANK/TRAMOGGIA/RESERVOIR/TOLVA

gr/h CONSUMO/CONSUMPTION/CONSUMO/CONSUMPTION/COSUMO

Kg PESO/WEIGHT/PESO/POIDS/PESO

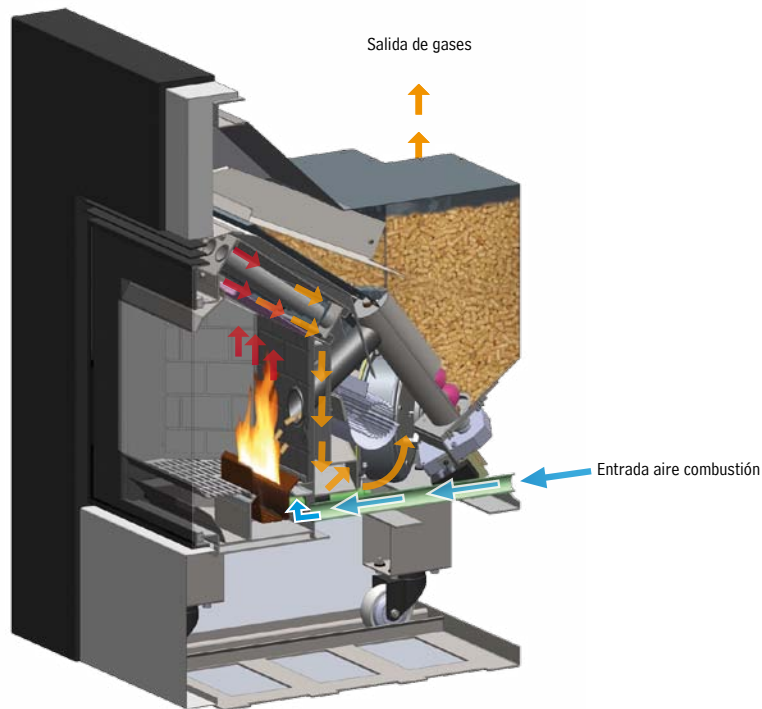
mm MEDIDAS/MEASURES/MISURI/MESURES/DIMENSION

MANDO A DISTANCIA/REMOTE CONTROL/ TELECOMANDO/TÉLÉCOMMANDE/CONTROLE REMOTO



ÍNDICE

Ciclo combustión y convección	2
Nuestro valor añadido	3
AIRE	6
Venus	8
Vigo/Vigo Cerámica	9
Vigo Diamante	10
Cies	11
Eco II Insert Mini	12
Kerala	13
Eco I Insert	14
Eco I	15
Atenas	16
Turbo Aire	17
CANALIZABLES POR AIRE	18
Sistema de canalización de aire	20
Suez	21
Suez Insert	22
Oslo/Bremen	23
AGUA	24
Hidrocopper Insert	26
Hidrocopper Mini	27
Hidrocopper/Cerámica	28
Hidrocopper Súper/ Cerámica	29
Súper Insert	30
Cantina	31
Características técnicas	32
Esquemas estufas de AIRE/CANALIZABLES	34
Esquemas estufas AGUA	36
Accesorios	38
Ecoforest empresa	42
Certificados de calidad	44



Esquema de flujo de combustión y de aire caliente

- La electrónica más avanzada en todo el mercado europeo.
- Un equipo de ingenieros en constante investigación con un control de calidad de máximo nivel.

•GARANTÍA 2 AÑOS

•GARANZIA 2 ANNI

•GARANTIA 2 ANOS

•GARANTIE 2 ANNÉE

•2 YEAR WARRANTY

NUESTRO VALOR AÑADIDO

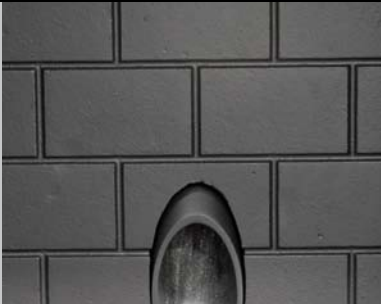
NOVEDAD/NEW



+ silenciosas



+ capacidad



+ comodidad

ESP

Interior en acero inoxidable, además de tubos de cobre y acero inoxidable que permiten una mayor transmisión de calor y durabilidad de la estufa.

Nuevos modelos más silenciosos. En los nuevos modelos de Ecoforest hemos reducido la sonoridad de sus motores, de esta manera conseguimos ser las más silenciosas del mercado.

Control de aire automático que regula la cantidad de aire y de combustible para que la estufa queme de manera constante con una llama homogénea.

Cajón cenicero de gran capacidad. Las estufas Ecoforest poseen un cajón cenicero de gran capacidad, así disminuimos la frecuencia de limpieza.

Hogar realizado en fundición para garantizar su resistencia por muchos años y mejorar el aprovechamiento del calor.

Mando a distancia. Todas las estufas Ecoforest poseen mando a distancia de serie para encender, apagar y regular el nivel de pellets sin tener que acercarse a la estufa.

ENG

Stainless steel interior. Copper tubes which allow more heat transfer and durability of the stove

New quieter models. In the new Ecoforest models we have reduced the sound of their engines, thus, we have achieved to be the quietest on the market.

Automatic air control which regulates the amount of air and fuel for the stove to burn steadily with homogeneous flame.

Larger ash pot box. Ecoforest stoves have a large capacity ash pot box, reducing the cleaning frequency.

Cast iron fireplace, to ensure its strength for many years and improve the use of heat.

Remote control. All Ecoforest stoves include remote control to turn on, off and regulate the pellets level, without having to approach to the stove.

ITA

l'Interno in acciaio inox, insieme ai tubi in rame, permettono una maggiore trasmissione di caldo e resistenza della stufa nel tempo.

Nuovi modelli più silenziosi. Nei nuovi modelli di Ecoforest abbiamo ridotto la rumorosità dei motori, in questo modo riusciamo ad essere i più silenziosi del mercato.

IL Controllo automatico dell'aria, regola la quantità di aria, che unitamente alla caduta del combustibile, permette alla stufa di bruciare costantemente con una fiamma omogenea.

Cassetto per cenere di grande capacità. Le stufe Ecoforest dispongono di un cassetto per la cenere di grande capacità, in tal modo si diminuisce la frequenza della pulizia.

Il Focolare realizzato in ghisa, garantisce una maggiore resistenza negli anni e consente una migliore efficienza termica.

Comando a distanza. Tutte le stufe Ecoforest dispongono di comando a distanza di serie per l'accensione, lo spegnimento e la regolazione del livello di pellet senza doversi avvicinare alla stufa.

FRA

Un intérieur en acier inoxydable, avec des tubes en cuivre et en acier inoxydable qui permettent une plus grande transmission de chaleur et une durabilité du poêle.

De nouveaux modèles plus silencieux. Nous avons réduit la sonorité des moteurs des nouveaux modèles de poêles Ecoforest ce qui fait d'eux les modèles les plus silencieux du marché.

Contrôle d'air automatique, qui règle la quantité d'air et de combustible, pour que le poêle brûle d'une manière constante avec une flamme homogène.

Un bac à cendres de grande capacité. Les poêles Ecoforest possèdent un bac à cendres de grande capacité. Ainsi, nous avons réduit la fréquence de nettoyage nécessaire.

Un foyer réalisé en fonte afin de garantir sa résistance pour plusieurs années et pour améliorer le profit de la chaleur.

Commande à distance. Tous les poêles Ecoforest possèdent une télécommande en série pour allumer, éteindre et régler le niveau de pellets sans avoir à s'approcher du poêle.

POR

Interior em aço inoxidável, a conjugação dos tubos em cobre e do aço inoxidável permitem uma maior transmissão de calor e durabilidade da estufa.

Novos modelos mais silenciosos. Nos novos modelos da Ecoforest reduzimos o ruído dos motores, desta maneira conseguimos ser as mais silenciosas do mercado.

Controle de ar automático que regula a quantidade de ar e de combustível, para que a estufa queime de forma constante com uma chama homogénea.

Gaveta de cinzas de grande capacidade. As estufas Ecoforest possuem uma gaveta de cinzas de grande capacidade, assim diminuimos a frequência da limpeza.

Revestimento interior em ferro fundido para garantir a sua resistência por muitos anos e um melhor aproveitamento de calor.

Comando à distância. Todas as estufas Ecoforest possuem comando à distância de série para acender, apagar e regular o nível de pellets sem ter que aproximar-se da estufa.



+ prácticas



CO + O₂ = CO₂ + calor

+ equipadas



+ inteligentes

ESP

Conexión vía teléfono móvil (GSM).
Con este sistema la estufa se puede encender o apagar desde cualquier sitio utilizando un teléfono móvil.

Cronotermostato para la programación horaria y de temperaturas.
Con el cronotermostato podemos programar las horas de encendido, apagado y temperatura deseada a cualquier hora o momento del día. Posee dos programaciones diarias y dos semanales.

Las estufas Ecoforest mantienen limpio el cristal del hogar gracias a su sistema innovador de limpieza de cristal VCS "VACUUM CLEANING SYSTEM" mediante una película de aire frío que se desliza por la superficie interna del cristal. Utilizado posteriormente como aire de combustión secundaria reduciendo las emisiones de CO.

Estufas de agua totalmente equipadas para la conexión directa a radiadores.
Nuestras estufas de agua se pueden conectar directamente a los radiadores ya que poseen bomba y vaso de expansión incorporados.

Estufas policombustibles que pueden funcionar tanto con pellets, como con cáscara de almendra y hueso de aceituna.

Sonda de ambiente.
Con esta opción podemos seleccionar la temperatura ambiente deseada de manera que la estufa se va al mínimo o apaga cuando se alcanza la temperatura seleccionada, incluso seleccionando el diferencial de temperatura de trabajo.

ENG

GSM control (via mobile phone).
With this system, the stove can be turned on or off from anywhere using a mobile phone.

Chronothermostat for time and temperature program.
With the chronothermostat you can program the on/off hour and desired temperature at any time of the day. It has two daily and two weekly schedules.

Ecoforest stoves keep the fireplace glass clean at any time, with its innovative "VCS" cleaning system (VACUUM CLEANING SYSTEM). It is done by a film of cold air that slides down the inner surface of the glass. It is also used in the second combustion, reducing CO emissions.

Water stoves fully equipped for direct connection to radiators.
Our water stoves can be connected directly to the radiators as they have pump and expansion vessel incorporated (standard).

Multifuel stoves that can run either with pellets as olive pits and almond shells.

Room thermostat.
With this option we can select the desired room temperature so that the stove goes to minimum or turn off when the selected temperature is reached, even when the "working temperature differential" is selected.

ITA

Collegamento mediante telefono cellulare (GSM). Con questo sistema è possibile accendere o spegnere la stufa da qualsiasi luogo utilizzando un telefono cellulare.

Cronotermostato per la programmazione oraria e delle temperature.
Con il cronotermostato è possibile programmare gli orari di accensione, spegnimento e la temperatura desiderata in qualsiasi ora o momento della giornata. Dispone di due programmazioni giornaliere e di due settimanali.

Le stufe Ecoforest mantengono pulito il vetro del focolare grazie al loro sistema innovativo di pulizia del vetro VCS "VACUUM CLEANING SYSTEM" che utilizza strato di aria fredda che scivola sulla superficie interna del vetro. È utilizzato dopo nella seconda combustione, riduce l'emissione di CO.

Stufe ad acqua completamente equipaggiate per il collegamento diretto con radiatori.
Le nostre stufe ad acqua possono essere collegate direttamente ai radiatori perché dispongono di pompa e vaso di espansione incorporati.

le Stufe a policombustibile, possono funzionare con pellets, buccia di mandorla e nocciolino di oliva.

Sonda ambientale.
Con questa opzione è possibile selezionare la temperatura ambiente desiderata in modo che la stufa va al minimo o si spegne quando raggiunge la temperatura selezionata, anche selezionando il differenziale di temperatura di lavoro.

FRA

Connexion via téléphone portable (GSM).
Avec ce système, on peut allumer ou éteindre le poêle, quelque soit l'endroit où l'on se trouve, en utilisant un téléphone portable.

Chronothermostat pour la programmation horaire et la programmation des températures.
Avec le chronothermostat, on peut programmer les heures d'allumage et d'extinction et la température voulue à toute heure ou moment de la journée. Il possède deux programmations quotidiennes et deux programmations hebdomadaires.

Les poêles Ecoforest gardent la vitre du foyer propre grâce à leur système innovateur de nettoyage de vitre VCS "VACUUM CLEANING SYSTEM" consistant en un film d'air froid qui glisse sur la surface interne de la vitre, qui est utilisé par la suite dans la combustion secondaire réduisant les émissions de CO.

Des poêles à eau entièrement équipés pour une connexion directe aux radiateurs.
Nos poêles peuvent être connectés directement aux radiateurs car ils possèdent une pompe et un vase d'expansion incorporés.

Les poêles polycombustibles peuvent fonctionner autant avec les pellets, qu'avec la coquille d'amande et les noyaux d'olives.

Sonde de température ambiante.
Avec cette option, on peut sélectionner la température ambiante souhaitée de façon à ce que le poêle se mette à fonctionner au minimum ou s'éteigne lorsque la température ambiante est égale à la température sélectionnée, en sélectionnant y compris le différentiel de température de travail.

POR

Ligação via telemóvel (GSM).
Com este sistema a estufa pode ser ligada ou desligada a partir de qualquer sítio utilizando um telemóvel.

Cronotermostato para a programação horária e de temperaturas.
Com o cronotermostato podemos programar as horas de ligar, desligar e temperatura desejada a qualquer hora ou momento do dia. Possui duas programações diárias e duas semanais.

As estufas Ecoforest mantêm limpo o seu vidro, graças ao seu sistema inovador de limpeza do vidro VCS "VACUUM CLEANING SYSTEM" mediante uma película de ar frio que desliza pela superfície interna do vidro. É utilizado posteriormente na segunda combustão, reduzindo as emissões de CO.

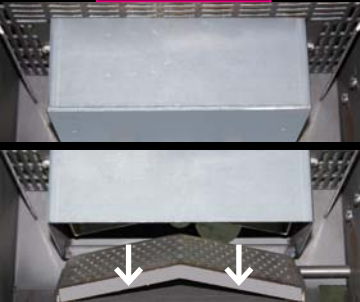
Estufas de água totalmente equipadas para a ligação directa a radiadores.
As nossas estufas de água podem ser ligadas directamente a radiadores já que possuem bomba e vaso de expansão incorporados.

Estufas policombustíveis que podem funcionar com pellets, casca de amêndoa ou caroço de azeitona.

Sonda de ambiente.
Com esta opção podemos seleccionar a temperatura ambiente desejada de maneira que a estufa reduza ao mínimo ou se apague quando se alcanza a temperatura seleccionada, inclusivamente seleccionando o diferencial de temperatura de trabalho.

NUESTRO VALOR AÑADIDO

NOVEDAD/NEW



+ seguridad



+ autonomía

La nueva generación de estufas de agua Ecoforest posee **limpieza automática de rastrillo**, lo que disminuye el consumo y aumenta el rendimiento. Además, con la **limpieza automática del cestillo**, el consumidor final no tendrá que limpiar el cestillo en varios días. Consultar disponibilidad.

The new generation of Ecoforest water stoves have **exchanger automatic cleaning**, which reduces consumption and increases performance. In addition, with the **burning pot automatic cleaning**, the final user won't have to clean it for several days. Check availability.

La nuova generazione di stufe ad acqua Ecoforest ha un sistema di **pulizia automatica negli interscambiatori**, che fa diminuire il consumo e aumenta il rendimento. Inoltre, con la **pulizia automatica del cestello**, l'utente finale non dovrà più pulire lo stesso per diversi giorni. Chiedere disponibilità

La nouvelle génération de poêles à eau Ecoforest possède un **nettoyage automatique de l'échangeur** ce qui diminue la consommation et accroît le rendement. De plus, grâce au **nettoyage automatique du panier**, le consommateur n'aura pas à nettoyer le panier avant plusieurs jours. Consulter les disponibilités.

A nova geração de recuperadores a água Ecoforest possui **limpeza automática dos permutadores**, o que diminui o consumo e aumenta o rendimento. Também, com a **limpeza automática do cinzeiro**, o utilizador não necessitará de o limpar durante vários dias. Consultar disponibilidade.

ESP

Innovación en tecnología y electrónica para ganar en seguridad y comodidad:

- Termostatos de antirretroceso de la llama hacia la tolva.
- Termostato de seguridad para el control de temperatura de aire de convección o agua caliente en las estufas de agua.
- Válvula de seguridad para evitar acumulación de gases en el hogar. (Estufas de alta potencia).
- Rejilla antiatrapamiento en la tolva.
- Válvula de seguridad para evitar sobrepresiones en el circuito de agua.
- Presostato de seguridad para corte de alimentación de combustible en caso de alta presión en el circuito de agua.
- Vaso de expansión para absorber variaciones de presión en el circuito de agua.
- Comunicación bidireccional con la estufa desde cualquier lugar.
- Diferentes funciones programables.

ENG

Innovation in technology and electronics to gain in safety and comfort.

- Non return thermostats to avoid the flame to reach the hopper
- Safety thermostat temperature control, (for convection air or hot water in water heaters).
- Safety valve to prevent gas buildup in the home (high-powered stoves)
- Anti-trapping grid in the hopper.
- Safety valve to prevent overpressure in the water circuit.
- Safety pressure switch fuel cut in case of high pressure water system.
- Expansion tank to absorb pressure variations in the water circuit.
- Bidirectional communication with the stove from anywhere.
- Different programmable functions.

ITA

l'Innovazione tecnologica ed elettronica permettono di aumentare la sicurezza e il confort :

- Termostati antiritorno dalla fiamma alla tramoggia
- Termostato di sicurezza per il controllo della temperatura dell'aria della ventola, oppure acqua calda nelle stufe ad acqua
- Valvola di sicurezza per evitare sovrappressioni nel circuito dell'acqua.
- Valvola di sicurezza per evitare accumulazione di grasso nel focolare. (Stufe ad alta potenza).
- Griglia anti-intrappolamento nella tramoggia.
- Pressostato di sicurezza per arresto dell'alimentazione del combustibile in caso di alta pressione nel circuito di acqua.
- Vaso di espansione per assorbire variazioni di pressione nel circuito dell'acqua.
- Comunicazione bidirezionale con la stufa da qualsiasi posto.
- Diversi funzioni programmabili.

FRA

Une innovation en technologie et en électronique pour gagner de la sécurité et de la commodité:

- Thermostats d'antirecul de la flamme vers la trémie.
- Thermostat de sécurité pour le contrôle de la température d'air de convection ou d'eau chaude dans les poêles à eau.
- Valve de sécurité pour éviter l'accumulation des gaz dans le foyer. (Poêles de haute puissance)
- Grillage anti-obstacle dans la trémie.
- Valve de sécurité pour éviter des surpressions dans le circuit d'eau.
- Pressostat de sécurité pour une coupure d'alimentation de combustible en cas de haute pression dans le circuit d'eau.
- Verre d'expansion pour absorber les variations de pression dans le circuit d'eau.
- Communication bidirectionnelle avec le poêle depuis n'importe quel lieu.
- Différentes fonctions programmables.

POR

Inovação em tecnologia e electrónica para ganhar em segurança e comodidade:

- Termóstatos anti-retorno de chama ao depósito.
- Termóstato de segurança para o controlo de temperatura de ar de convecção ou água quente nas estufas de água.
- Válvula de segurança para evitar acumulação de gases no seu interior (estufas de alta potência)
- Grade de protecção no depósito.
- Válvula de segurança para evitar sobrepensões no circuito de água.
- Pressóstato de segurança para corte de abastecimento do combustível em situação de alta pressão no circuito de água.
- Vaso de expansão para absorver variações de pressão no circuito de água.
- Comunicação bidireccional com a estufa a partir de qualquer lugar.
- Diferentes funções programáveis.



"a warmer air"
"um ar mais quente"

"un'aria più calda"
"un air plus chaud"

"un aire más cálido"





aire

Aire

El aprovechamiento de la energía se realiza a través de un ventilador que impulsa el aire caliente desde el hogar, hacia la estancia a calentar, diseñadas para cubrir las necesidades de cada vivienda tanto por su potencia como su estética.

Air

The use of energy is done through a fan that pushes the heat from the fire-place to the area to be heated. They are designed to meet each housing's requirements, whether for its power as for its beauty.

Aria

Riscalda dal focolare verso la stanza che vogliamo riscaldare. Disegnate per soddisfare le necessità di ogni casa, sia per la sua resa che per la sua estetica.

Air

Le profit de l'énergie est réalisé à travers un ventilateur qui pousse l'air chaud du foyer, vers le séjour à chauffer, créées pour couvrir les nécessités de chaque demeure que se soit par sa puissance et son esthétique.

Ar

Aquecimento desde o local da caldeira até à divisão a aquecer. Desenhadas para satisfazer as necessidades de cada casa tanto pela sua potência, como pela sua estética.



VENUS | Aire



Inox



Antracita



Burdeos CERÁMICA



Beige CERÁMICA



Cera CERÁMICA

W 7 kw

13 kg

gr/h 500-1600gr/h

Kg 78 kg

mm 835x443x494mm

Mando a distancia





VIGO | Aire



Antracita



Inox



Crema CERÁMICA



Burdeos CERÁMICA



Cuero CERÁMICA



9,5 kw



16 kg



700-2200gr/h



101 kg



1023x472x520mm



Mando a distancia



VIGO DIAMANTE | Aire



Burdeos



Antracita



Beige



Rojo



Cuero

W 9,5 kw

16 kg

gr/h 700-2200gr/h

Kg 101 kg

mm 1023x472x520mm

Mando a distancia



CIES | Aire



Nácar



Burdeos

W 10 kw

20 kg

gr/h 800-2300gr/h

Kg 97 kg

mm 968x885x310mm

Mando a distancia



ECO II Insert mini | Aire (encastrable)



Antracita

Beige



9 kw



85 kg



25 kg



675x963x627mm



600-2000gr/h



Mando a distancia





KERALA | Aire (encastrable)



Burdeos



Nácar



Negro



9 kw



100 kg



25 kg



1017x1000x635mm



600-2000gr/h



Mando a distancia



ECO I INSERT | Aire (encastrable)



Antracita



13,5 kw



105 kg



32 kg



770x1020x543mm



900-2700gr/h



Mando a distancia





ECO I | Aire



Azul

Antracita

Burdeos

- | | | | |
|---|--------------|---|-------------------|
|  | 13,5 kw |  | 105 kg |
|  | 32 kg |  | 838x643x562mm |
|  | 900-2700gr/h |  | Mando a distancia |



ATENAS | Aire



Negro



Nácar



Burdeos



14 kw



110 kg



25 kg



1068x620x592mm



1000-3000gr/h



Mando a distancia



TURBO AIRE | Aire (alta potencia/grandes superficies)
(high power/big surfaces)



Antracita

Burdeos

- | | | | |
|---|--------------|---|-------------------|
|  | 20 kw |  | 149 kg |
|  | 40 kg |  | 1114x688x512mm |
|  | 900-4100gr/h |  | Mando a distancia |

"we warm your inside"

"Canalizziamo il tuo interno"

"canalizamos tu interior"

"canalização do teu interior"

"nous canalisons ton intérieur"



aire

CANALIZABLES

Canalizables

Pensadas para repartir el aire caliente mediante conductos a las diferentes estancias del hogar, consiguiendo así una agradable sensación de confort más homogénea en toda la vivienda.

Pipable air

Designed to deal hot air by ducts to different home areas, thereby producing a pleasant sensation of comfort, more homogeneous throughout the house

Canalizzabili

Pensate per distribuire l'aria calda attraverso canalizzazioni capaci di portare aria calda alle diverse stanze della casa, riuscendo ad avere una gradevole sensazione di benessere più omogenea in tutta la casa

Canalisables

Créés pour répartir l'air chaud au moyen des conduits à différents séjours du foyer, en obtenant ainsi une agréable sensation de confort plus homogène dans toute la demeure.

Ar canalizado

Pensadas para distribuir o ar quente através de condutas a diversas divisões da habitação, conseguindo assim uma agradável sensação de conforto mais homogénea em toda a casa.



Estufas canalizables por aire

- Suez
- Suez Insert
- Oslo - Bremen



Motor de ventilación



SUEZ | Aire canalizable o frontal



Crema



Burdeos



Antracita

W 16 kw

▲ 45 kg

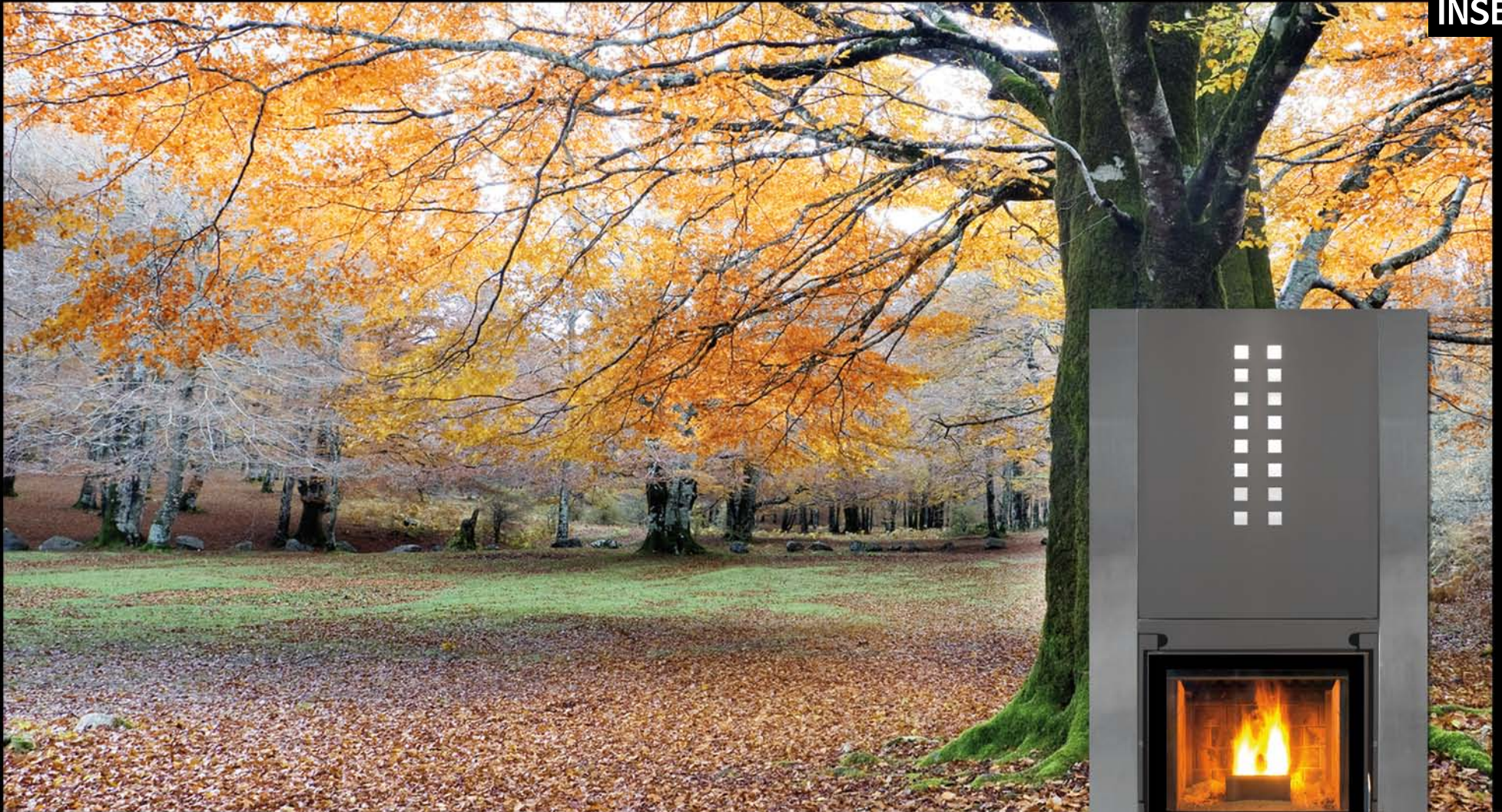
gr/h 1125-3730gr/h

Kg 157 kg

mm 1133x694x733mm

📶 Mando a distancia

INSERT



SUEZ INSERT | Aire canalizable (encastrable)



Antracita



16 kw



85 kg



1125-3800gr/h



134 kg



1330x785x765mm



Mando a distancia





BREMEN & OSLO | Aire canalizable (encastrable)



Bremen óxido



Bremen antracita



Oslo óxido



Oslo antracita



Oslo (forro opcional)

W 28 kw

80 kg

gr/h 900-6300gr/h

Kg 215 kg

mm 2600/2100x1149x735mm Oslo
2600/2100x1449x729mm Bremen

Mando a distancia

“feel our warmth wherever you are”

“Sente in nostro caldo ovunque tu stia”

“siente nuestro calor estés donde estés”



“sente o nosso calor onde quer que estejas”

“sentez notre chaleur où que vous soyez”



agua

Agua

Fuionamiento idéntico al de una caldera, transmiten la energía del fuego mediante un intercambiador de calor al circuito de agua calentando radiadores, suelo radiante, depósitos de inercia y proporcionando A.C.S.

Water

Identical operation of a boiler. Fire power is transmitted through a heat exchanger to the water system, heating radiators, radiant floor, buffer tanks, and providing "hot sanitary water"

Acqua

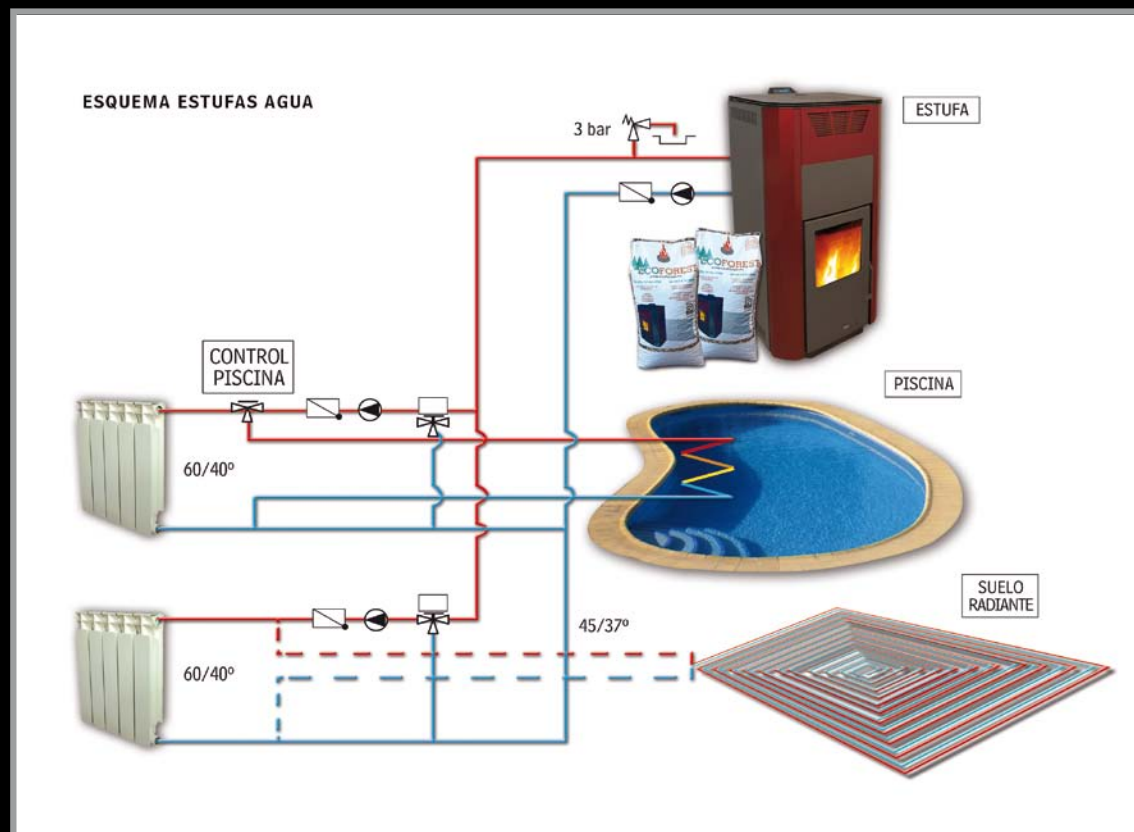
Fuonzionamento uguale a quello delle caldaie. Invia la energia del fuoco verso un intercambiatore di calore al circuito di acqua, riscaldando termosifoni, pavimento radiante, accumulatori, e anche produce acqua calda sanitaria

Eau

Fonctionnement identique à la chaudière, ils transmettent l'énergie du feu au moyen d'un interchangeur de chaleur au circuit d'eau en chauffant des radiateurs, le sol radiant, des dépôts d'inertie et en fournissant l' A.C.S

Água

Funcionamento idéntico ao de uma caldeira, transmite a energia do fogo através de um permutador de calor ao circuito de água, aquecendo radiadores, piso radiante, depósitos de inércia e produção de A. Q. S.





HIDROCOPPER INSERT | Agua (encastrable)



Antracita



Beige

W 14 kw

▼ 32 kg

gr/h 900-3400gr/h

Kg 110 kg

mm 775x1013x685mm

📶 Mando a distancia





HIDROCOPPER MINI | Agua



Beige



Antracita



Burdeos

W 16 kw

30 kg

gr/h 1100-3800gr/h

Kg 154 kg

mm 1017x675x634mm

Mando a distancia



HIDROCOPPER | Agua



Beige



Burdeos



Antracita



Beige CERÁMICA



Burdeos CERÁMICA



Cuero CERÁMICA

W 24 kw

40 kg

gr/h 1400-5200gr/h

Kg 189 kg

mm 1124x675x632mm

Mando a distancia



HIDROCOPPER SÚPER | Agua



Beige



Antracita



Burdeos



Cuero CERÁMICA



Burdeos CERÁMICA



Crema CERÁMICA

W 29 kw

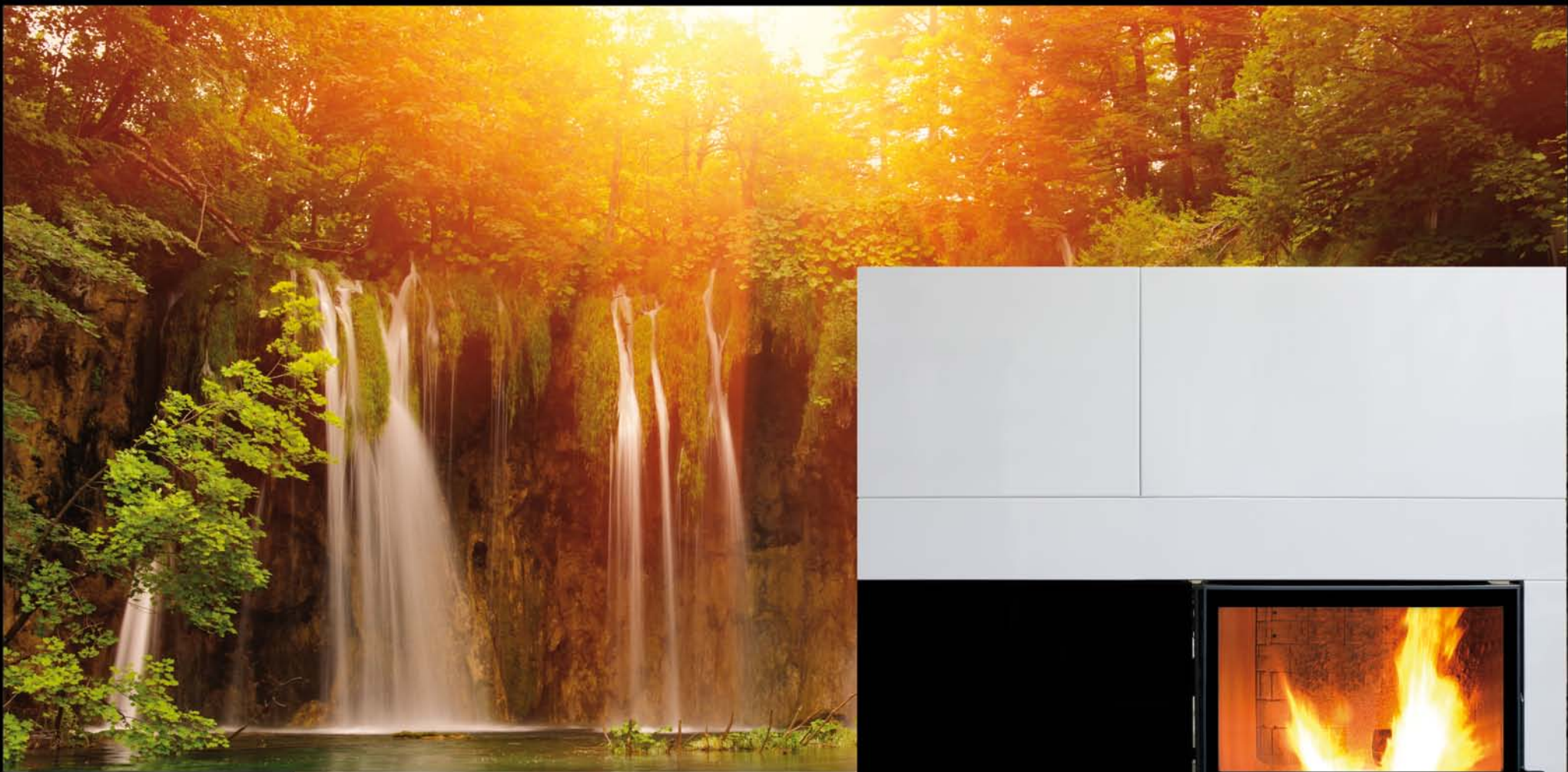
60 kg

gr/h 1400-6200gr/h

Kg 215 kg

mm 1330x682x627mm

Mando a distancia



SÚPER INSERT | Agua (encastrable)



Negro

Nácar

- W** 29 kw
- Kg** 250 kg
- mm** 1378x1400x621mm
- gr/h** 1400-6200gr/h
- Mando a distancia**





CANTINA | Agua (sala de calderas, garaje)
(boiler room, garage)



Cantina súper + Tolva



Antracita

W 29 kw

60 kg

gr/h 1400-6200gr/h

Kg 215 kg

mm 1329x682x626mm

Mando a distancia

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

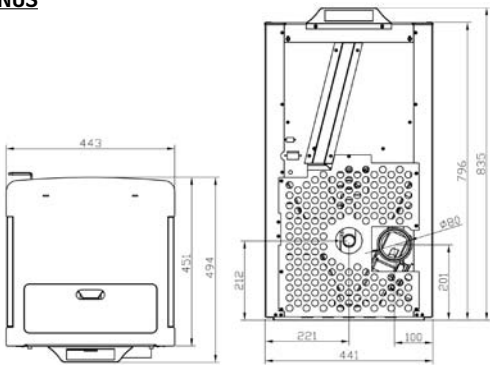
<div>ESP</div>	<div>ENG</div>	<div>ITA</div>	<div>FRA</div>	<div>POR</div>
Potencia térmica (máx.)	Heat output Acc. (max)	Potenza térmica (mass.)	Puissance calor (max)	Potência térmica
Rendimiento	Combustion efficiency up to	Rendimento fino a	Rendement jusqu'a	Rendimento
Temperatura humos (mín/máx)	Fumes temperature	Temperatura fumi	Temperature fumée	Temperatura fumos
Capacidad tolva	Pellet hopper capacity	Capacità serbatoio	Capacit du reservoir pellets	Capacidade depósito
Tipo combustible	Fuel type	Tipo di combustibili	Type combustible	Tipo combustivel
Consumo horario pellets (mín/máx)	Hourly pellets consumption	Consumo orario pellets (min./mass.)	Consommation horaire pellets	Cosumo hora pellets (mín./máx.)
Autonomía al mínimo potencia	Refuelling cycle minimum	Autonomia alla minima potenza	Autonomie au minimum	Autonomia no mínimo potência
Autonomía al máximo potencia	Refuelling cycle maximum	Auonomia alla massima potenza	Autonomie au maximum	Autonomia no máximo potência
Tubo salida gases	Flue gas exhaust	Tubo uscita gas	Sortie de gaz	Tubo saída gases
Termostato seguridad	Safety thermostat	Termostato sicurezza	Thermostato securit	Termostato segurança
Combustión con autolimp. cristal	Combustion with self-cleaning glass	Combustione con autopulizia del vetro	Combustion avec autonettoyage vitre	Combustão com auto-limpeza do vidro
Termostato ambiente	Room thermostat	Collegamento termostato	Thermostat ambient	Termostato ambiente
Ventilación forzada	Forced ventilation	Ventilazione forzata	Ventilación forcée	Ventilação forçada
Reloj programador interior de estufa	Programming clock inside the stove	Orologio all' interno della stufa	Programateur interieur du poêle	Programador no interior do recuperador
Control externo on/off	On/off external control	Controllo esterno on/off	Control externe on/off	Control externo on/off
Control externo temperatura	Temperature external control	Controllo esterno temperatura	Control externe temperature	Control externo temperatura
Display luminoso indicador proceso	Multifunction luminous display	Display luminoso multifunzione	Display lumineux indicateur processus	Display luminoso indicador processo
Peso	Weight	Peso	Poids	Peso

AIRE											AGUA					
VENUS	VIGO/ DIAMANTE	CIES	ECO II INSERT MINI	KERALA	ECO I	ECO I INSERT	ATENAS	SUEZ	TURBO AIRE	OSLO/ BREMEN	H. COPPER INSERT	H. COPPER MINI	H. COPPER	H. COPPER SÚPER	SÚPER INSERT	CANTINA SÚPER
7kw	9,5kw	10kw	9kw	9kw	13,5kw	13,5kw	14kw	16kw	20kw	28kw	14kw	16kw	24kw	29kw	29kw	29kw
87%	90%	90%	90%	90%	90%	90%	90%	90%	90%	90%	91%	91%	91%	91%	91%	91%
120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-250°	120°-220°	120°-220°	120°-200°	120°-200°	120°-200°
13kg	16kg	20kg	25kg	25kg	32kg	32kg	25kg	45kg	40kg	80kg	32kg	30kg	40kg	60kg	138kg	60kg
Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6mm	Pellets 6 mm	Pellets 6mm
500-1600gr	700-2200gr	800-2300gr	600-2000gr	600-2000gr	900-2700gr	900-2700gr	1000-3000gr	1125-3750gr	900-4100gr	900-6300gr	900-3400gr	1100-3800gr	1400-5200gr	1400-6200gr	1400-6200gr	1400-6200gr
22h	22h	25h	41h	41h	36h	36h	25h	40h	45h	90h	36h	27h	29h	43h	98h	43h
8h	7h	9h	12h	12h	12h	12h	8h	12h	10h	13h	9h	8h	8h	10h	22h	10h
80mm	80mm	80mm	80mm	80mm	80mm	80mm	80mm	80mm	80mm	100mm	80mm	80mm	80mm	100mm	100mm	100mm
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
78 kg	101 kg	97 kg	85 kg	100 kg	105 kg	105 kg	110kg	Suez: 157 kg	149 kg	215 kg	110 kg	154 kg	189 kg	215 kg	250 kg	215 kg
Suez:134 kg Insert.																

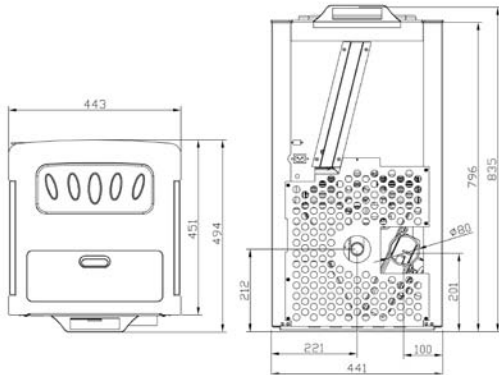
33

Esquemas estufas "AIRE"

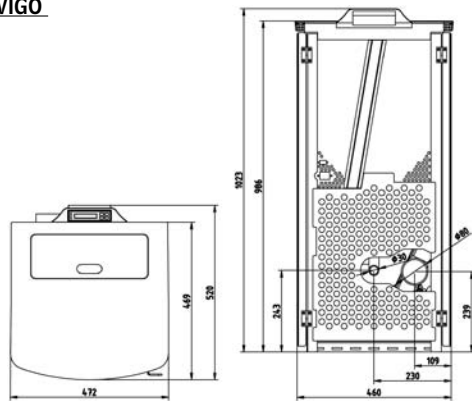
VENUS



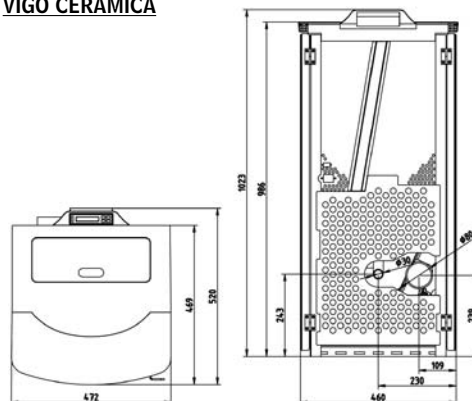
VENUS CERÁMICA



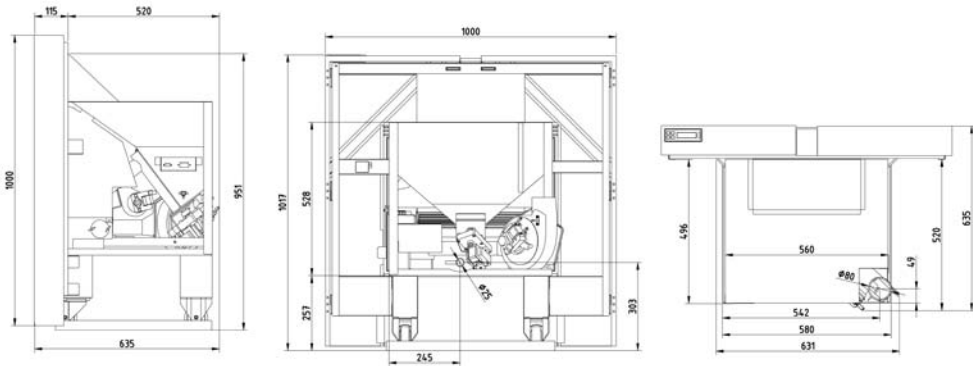
VIGO



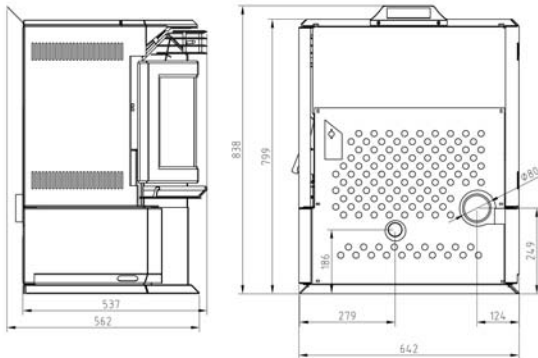
VIGO CERÁMICA



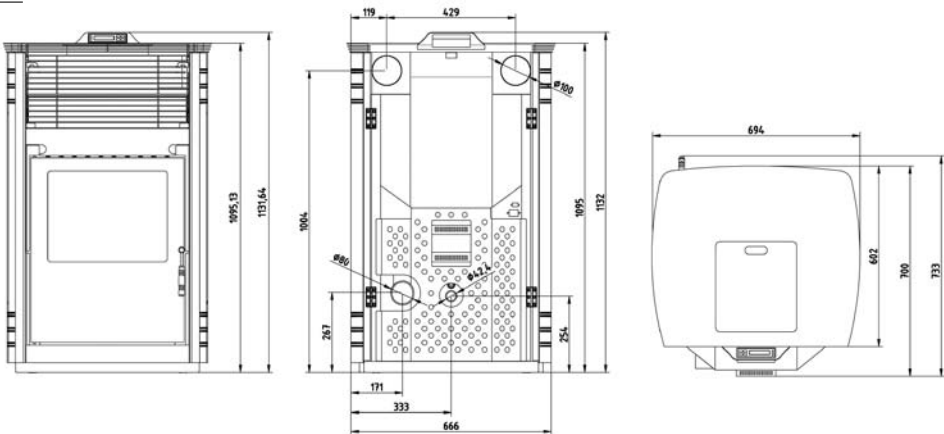
KERALA



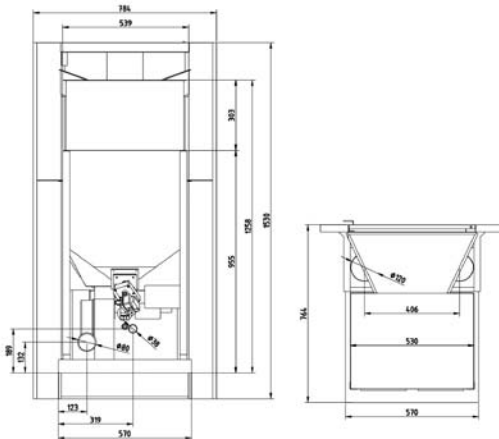
ECO I



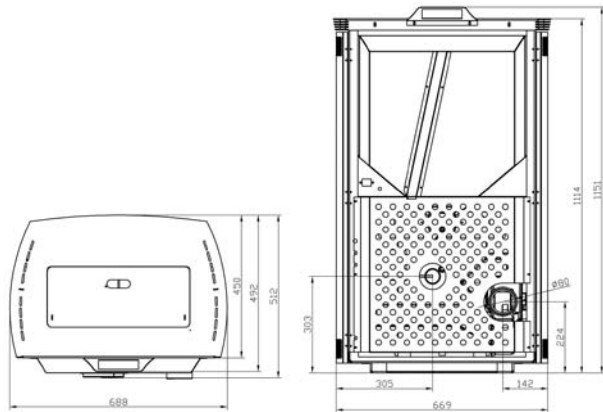
SUEZ



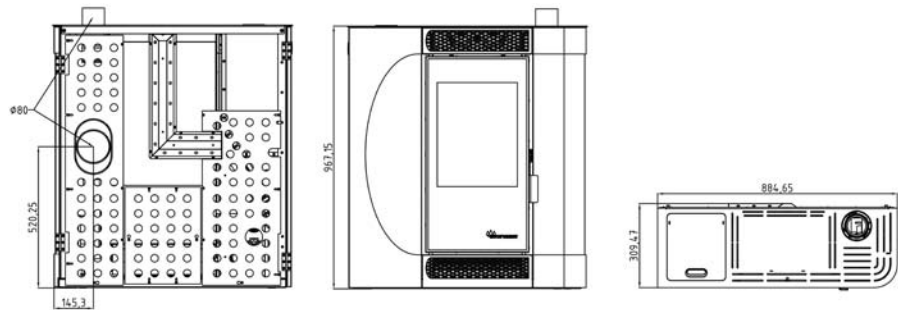
SUEZ INSERT



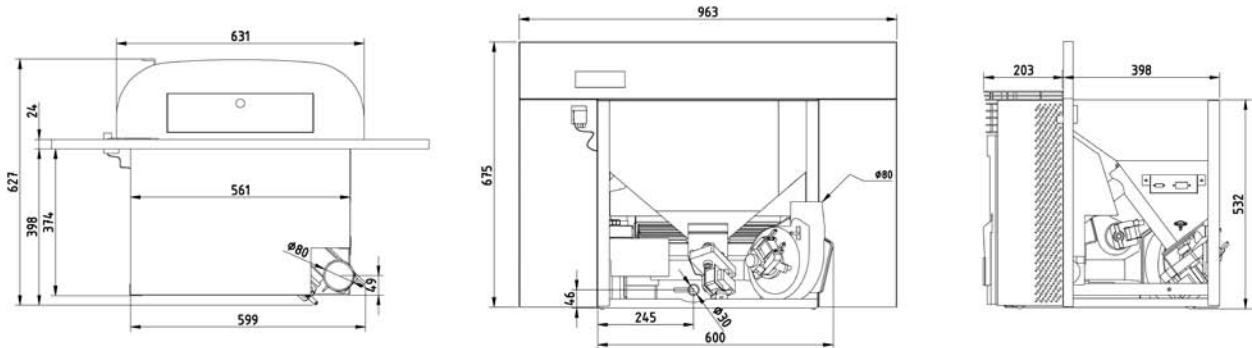
TURBO AIRE



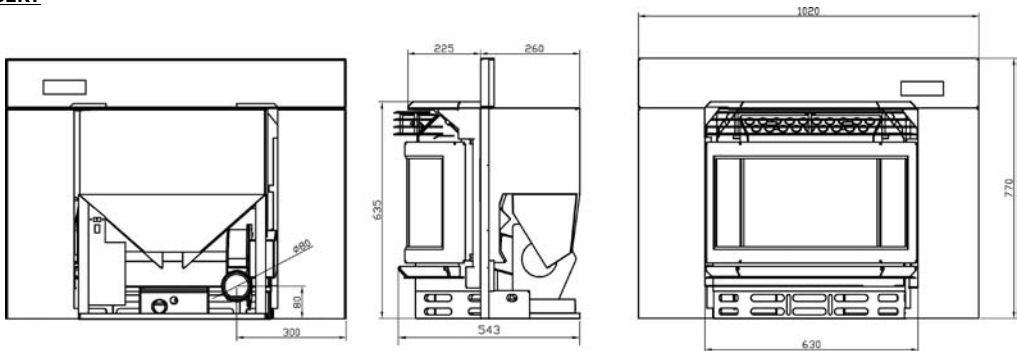
CIES



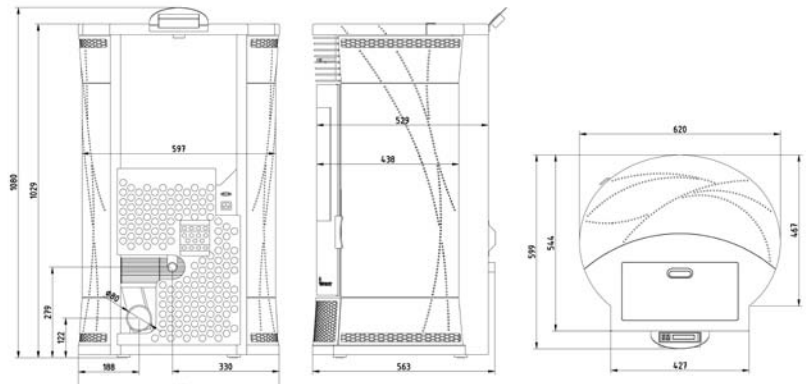
ECO II INSERT MINI



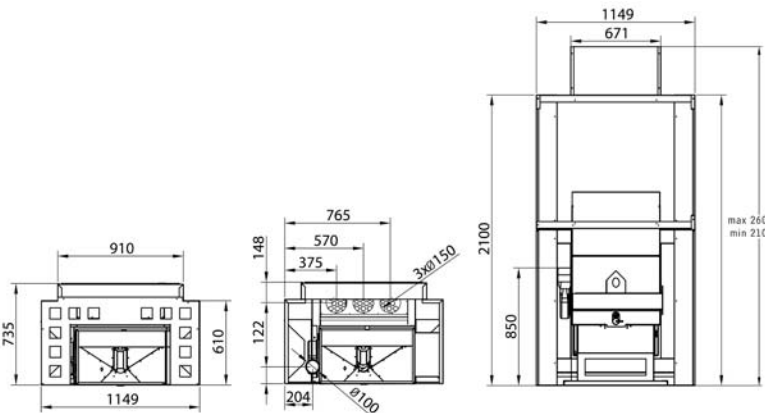
ECO I INSERT



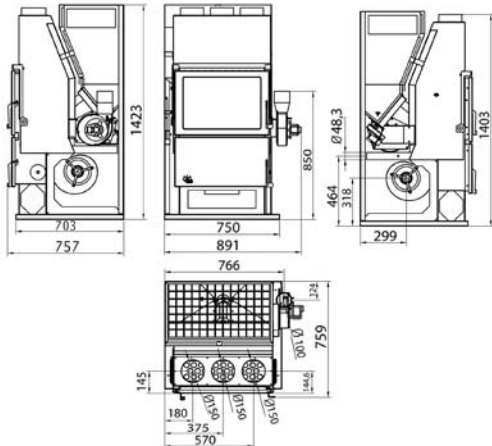
ATENAS



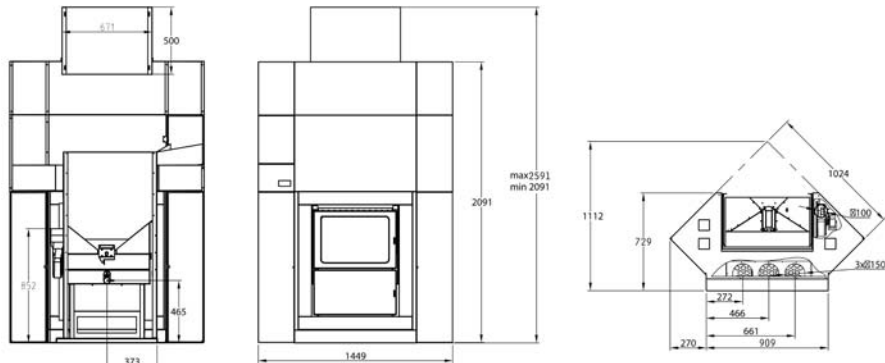
OSLO



OSLO - BREMEN (sin forro).

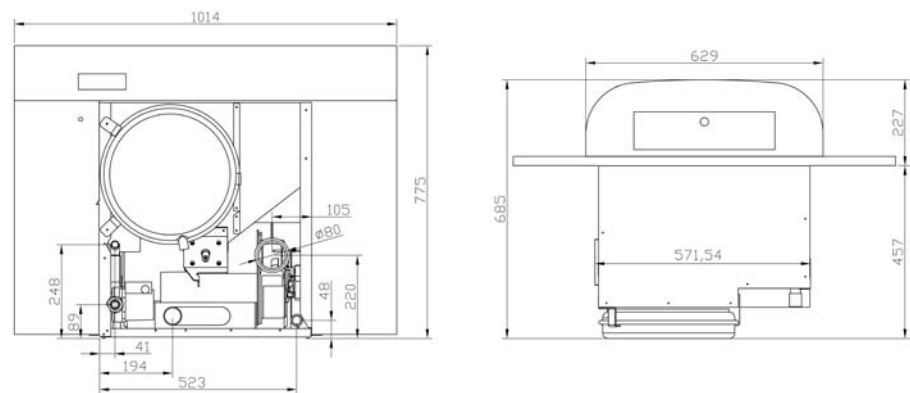


BREMEN

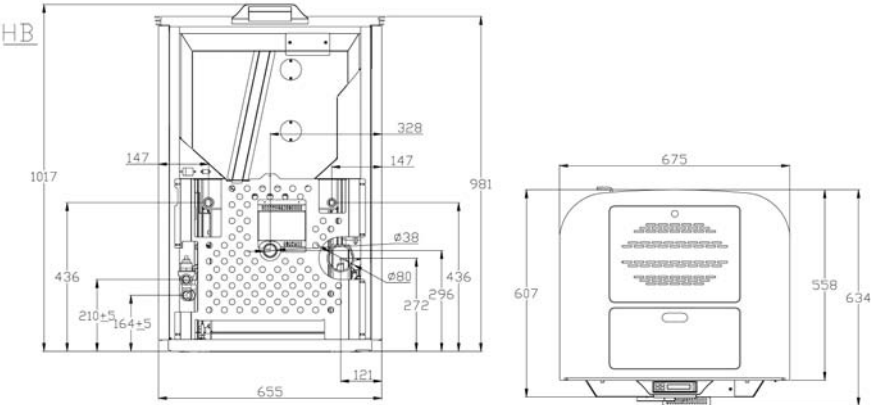


Esquemas estufas "AGUA"

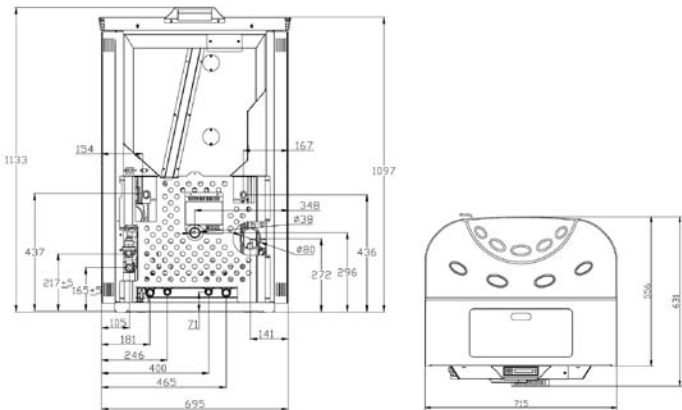
HIDROCOPPER INSERT



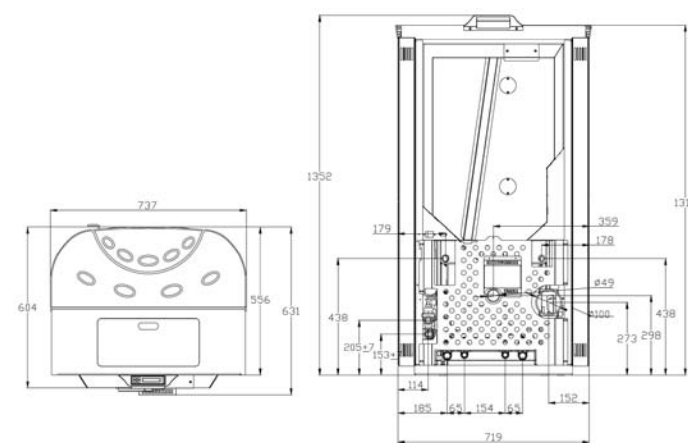
HIDROCOPPERMINI



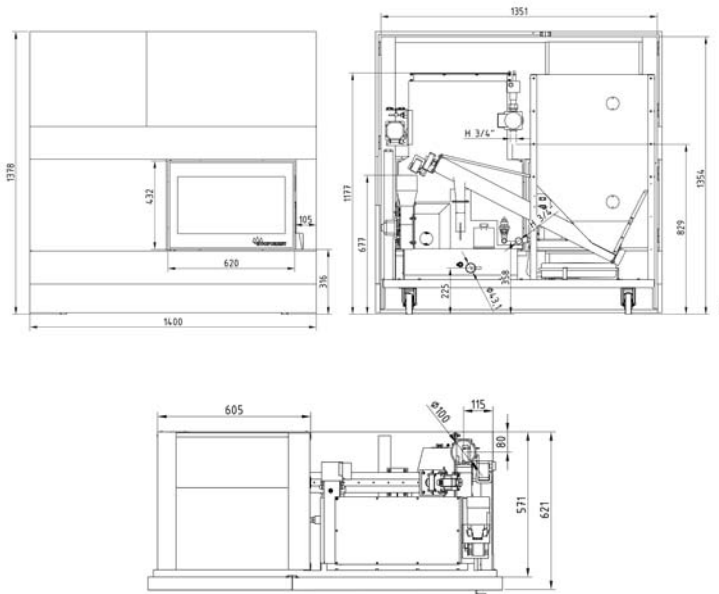
HIDROCOPPER CERÁMICA



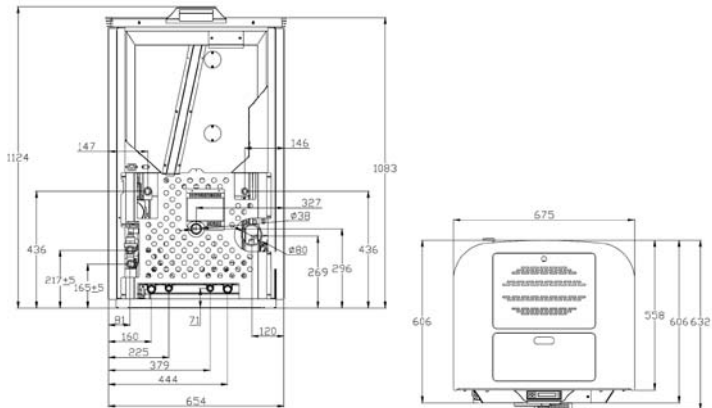
HIDROCOPPER SÚPER CERÁMICA



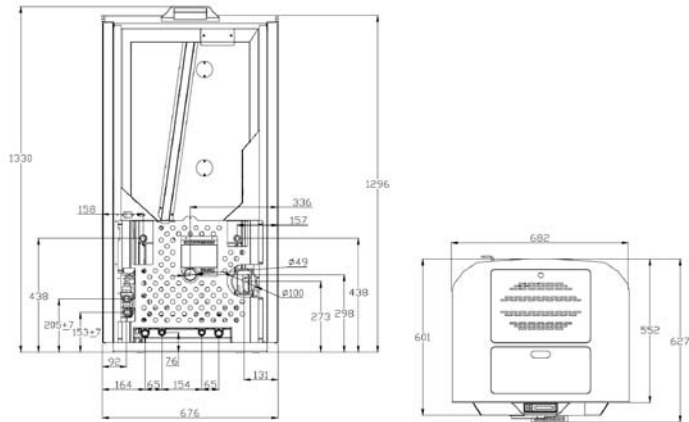
SÚPER INSERT



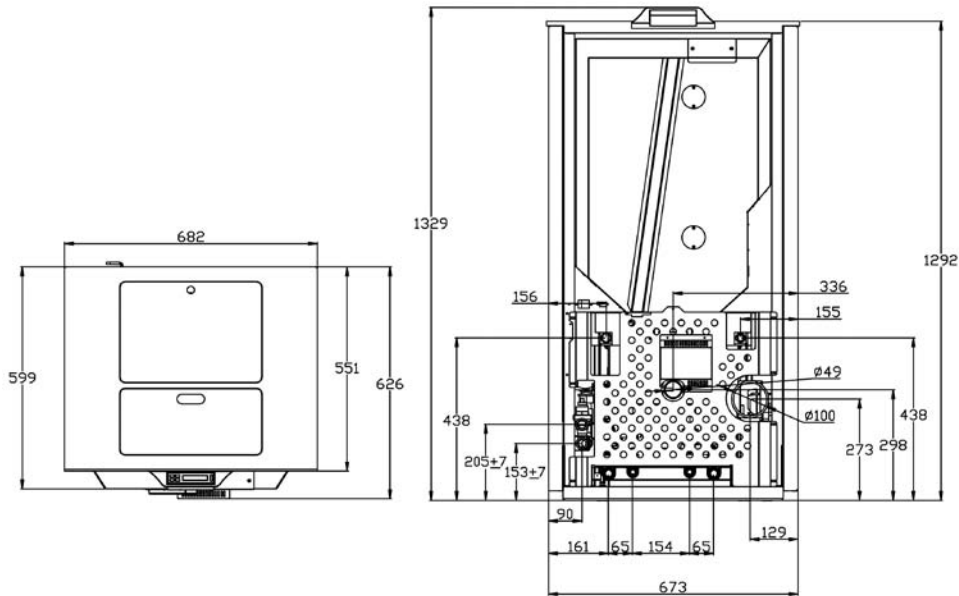
HIDROCOPPER



HIDROCOPPER SÚPER



CANTINA



MODELO ESTUFA

Nº Pág.

Nº Pág.

AIRE

Venus.....	8
Vigo/Cerámica	9
Vigo Diamante.....	10
Cies.....	11
Eco II Insert Mini.....	12
Kerala.....	13
Eco I Insert	14
Eco I	15
Atenas	16
Turbo Aire.....	17

CANALIZABLES POR AIRE

Suez.....	21
Suez Insert.....	22
Oslo/Bremen.....	23
AGUA	
Hidropper Insert.....	26
Hidrocopper Mini	27
Hidrocopper/Cerámica	28
Hidrocopper Súper/Cerámica	29
Súper Insert.....	30
Cantina	31



TOLVAS EXTERNAS

- Tolva externa de **1000L.**
- Tolva externa de **500L.**
- Tolva externa de **300L.**



TUBO CON SINFIN PARA TOLVAS EXTERNAS

- Tubo de **1,5 metros.**
- Tubo de **2 metros.**
- Tubo de **2,5 metros.**
- Tubo de **3 metros.**



SENSOR DE TOLVA

ESP

Tolvas externas

Tolvas auxiliares de diferentes capacidades para conectar directamente a la estufa. Estas tolvas mejoran la autonomía de las estufas Ecoforest, ya que solamente necesitan una carga y ellas mismas hacen el traspaso de pellets a la estufa mediante un tornillo sinfín. Disponen de un sistema de seguridad de manera que si el nivel de pellets en la tolva baja del mínimo, ésta se para.

ENG

Auxiliary hopper

Auxiliary hopper to be connected to the stove. This hopper improves the stove autonomy, as with one load, it makes the transfer of pellets by itself through an auger screw to the stove. With its security system, if the pellets level goes down to minimum, the auger screw stops.

ITA

Tramoggia esterna

La Tramoggia ausiliare da collegare direttamente alla stufa, consente una migliore autonomia della stessa, nel senso che con un solo carico di pellet, questa, da sola, effettua lo spostamento del combustibile alla stufa, attraverso una vite senza fine. Essa è dotata di un sistema di sicurezza, in modo che se il livello del pellet scende al di sotto di un certo minimo nella tramoggia, la vite senza fine, si arresta.

FRA

Trémie externe

Trémie d'appoint qui se connecte directement au poêle. Cette trémie améliore l'autonomie du poêle, puisqu'il n'a besoin que d'une charge, et qu'elle-même distribue les granulés de bois grâce à une vis sans fin jusqu'au poêle. Il existe un système de sécurité qui consiste à arrêter le poêle au cas où le niveau de granulés dans la trémie externe serait insuffisant.

POR

Depósito externo

Depósito auxiliar para ligação directa à estufa. Este depósito melhora a autonomia da estufa já que somente necessita de uma carga e ela mesmo faz o transporte dos pellets à estufa mediante um parafuso sem-fim. Possui um sistema de segurança de forma que, se o nível de pellets no depósito externo baixar ao mínimo, este pára.

Tubos con sinfín

Tubos sinfín de diferentes longitudes para el transporte de pellets mediante tornillo sinfín desde una tolva hasta la estufa.

Pipe

Pipe for the pellets transport through an auger screw from an auxiliary hopper to the stove

Tubo senza fine

Il Tubo senza fine consente il trasporto del pellet attraverso una vite senza fine, dalla tramoggia o dai silos alla stufa a pellet.

Trémie externe

Tuyau sans fin prévu pour le transport des granulés, grâce à une vis sans fin depuis la trémie ou silo, jusqu'à un poêle à granulés.

Tubo com Sem-fim

Tubo com Sem-fim para o transporte dos pellets, através de parafuso sem-fim, desde o depósito ou silo até uma estufa de pellets.

Sensor de tolva

Sistema de control electrónico de nivel de pellets para estufas alimentadas mediante tolva externa a la estufa.

Hopper sensor

Is an electronic system that controls pellet level in stoves fed by an external hopper.

Sensore tramoggia

Il sistema di controllo elettronico del livello di pellets per stufe alimentate da una tramoggia esterna alla stufa.

Capteur trémie

Un système de contrôle électronique du niveau des granulés pour les poêles alimentés au moyen d'une trémie externe au poêle.

Sensor do depósito

Sistema de controle electrónico de nível de pellets para estufas alimentadas através de depósito externo.



TOLVAS EXTERNAS CON TUBO Y CONTROL

- Tolva externa de **300L** con tubo de 2 metros.
- Tolva externa de **500L** con tubo de 2 metros.
- Tolva externa de **1000L** con tubo de 2 metros.

TOLVAS SUPLETORIAS

- Tolva supletoria para Vigo Venus **38kg**
- Tolva supletoria para Suez **95kg**
- Tolva supletoria para Cantina Súper, Hidrocopper Súper, Hidrocopper e Hidrocopper Mini **71kg**



ESP

ENG

ITA

FRA

POR

Tolvas externas con tubo y control

Tolvas auxiliares de diferentes capacidades para conectar directamente a la estufa. Estas tolvas mejoran la autonomía de las estufas Ecoforest, ya que solamente necesitan una carga y ellas mismas hacen el traspaso de pellets a la estufa mediante de un tornillo sinfín. Disponen de un sistema de seguridad de manera que si el nivel de pellets en la tolva baja del mínimo, ésta se para.

Auxiliary hopper with pipe

Auxiliary hopper to be connected to the stove. This hopper improves the stove autonomy, as with one load, it makes the transfer of pellets by itself through an auger screw to the stove. With its security system, if the pellets level goes down to minimum, the auger screw stops.

Tramoggia esterna con tubo

La Tramoggia ausiliare da collegare direttamente alla stufa, consente una migliore autonomia della stessa, nel senso che con un solo carico di pellet, questa, da sola, effettua lo spostamento del combustibile alla stufa, attraverso una vite senza fine. Essa è dotata di un sistema di sicurezza, in modo che se il livello del pellet scende al di sotto di un certo minimo nella tramoggia, la vite senza fine, si arresta.

Trémie externe avec tuyau

Trémie externe qui se connecte directement au poêle. Cette trémie améliore l'autonomie du poêle, puisqu'il n'a besoin que d'une charge et qu'elle-même distribue les granulés de bois grâce à une vis sans fin jusqu'au poêle. Il existe un système de sécurité qui arrête le poêle au cas où le niveau de granulés dans la trémie externe serait insuffisant.

Depósito externo com tubo

Depósito auxiliar para ligação directa à estufa. Este depósito melhora a autonomia da estufa já que somente necessita de uma carga e ela mesma faz o transporte dos pellets à estufa mediante um parafuso sem-fim. Possui um sistema de segurança de forma que, se o nível de pellets no depósito externo baixar ao mínimo, este pára.

Tolvas supletorias

Tolva auxiliar que se coloca sobre la estufa mejorando la autonomía de la misma. Esta tolva no dispone de ningún mecanismo ni ningún motor ya que la alimentación de los pellets se realiza por gravedad cayendo directamente los pellets desde la tolva supletoria a la tolva de la propia estufa. Está diseñada especialmente para el modelo **Vigo, Venus, Suez, Cantina Súper, Hidrocopper Súper, Hidrocopper e Hidrocopper Mini**. Su instalación es muy sencilla y rápida.

Extra hopper

Auxiliary hopper placed over the stove improving its autonomy. This hopper does not have any mechanism, or motor, as the pellet feed is made for gravity, falling down from the extra hopper to the stove. Is specially designed for **Vigo, Venus, Suez, Cantina Súper, Hidrocopper Súper, Hidrocopper and Hidrocopper Mini** models, and its installation is fast and easy.

Tramoggia supplementare

La Tramoggia ausiliare posizionata sopra la stufa, consente di migliorare l'autonomia della stessa. Questa tramoggia non ha nessun meccanismo o motore. La alimentazione del pellet viene fatta per la gravità, cadono direttamente i pellet dalla tramoggia supplementare alla tramoggia della stufa. È designata particolarmente per il modello **Vigo, Venus, Suez, Cantina Súper, Hidrocopper Súper, Hidrocopper and Hidrocopper Mini**. L'installazione è semplice e veloce.

Trémie supplémentaire

Trémie d'appoint qui s'installe sur le poêle afin d'améliorer son autonomie. Cette trémie ne dispose d'aucun mécanisme, ni d'aucun moteur, puisque l'alimentation des granulés se réalise par gravité. En effet, les granulés de la trémie supplémentaire tombent directement dans la trémie du propre poêle. Elle est spécialement conçue pour les modèles **Vigo, Venus, Suez, Cantina Súper, Hidrocopper Súper, Hidrocopper and Hidrocopper Mini**. Son installation est très simple et rapide.

Depósito suplementar

Depósito auxiliar que se coloca sobre a estufa, melhorando a autonomia da mesma. Este depósito não dispõe de nenhum mecanismo ou motor, já que a alimentação dos pellets se faz por gravidade, caindo directamente os pellets desde o depósito auxiliar ao depósito da própria estufa. Está desenhado especificamente para o modelo **Vigo, Venus, Suez, Cantina Súper, Hidrocopper Súper, Hidrocopper and Hidrocopper Mini**. A sua instalação é muito fácil e rápida.



SAI ECOFOREST

- Sai Ecoforest

ESP

Sai Ecoforest

Equipo que asegura un canal de corriente adicional en caso de corte del suministro, pudiendo dejar un margen de tiempo entre 10 minutos y 2 horas para poder salvar la instalación del corte fortuito, evitando así pérdidas de calor en el ambiente.

ENG

Ecoforest UPS (Uninterrupted Power Supply)

Equipment that ensures an additional current flow in case of loss of energy supply, allowing between 10 minutes and 2 hours to be able to save the installation, avoiding heat losses.

ITA

UPS Ecoforest

Accessorio che garantisce un flusso di corrente addizionale in caso di abbassamento di tensione. Può garantire un' autonomia variabile da 10 minuti a 2 ore.

FRA

Système d'alimentation indépendant Ecoforest

Équipement qui assure un circuit d'électricité additionnel en cas de coupure de courant. Le S.A.I. laisse un laps de temps de 10 minutes à 2 heures, afin de pouvoir sauvegarder l'installation de la coupure fortuite, en évitant des pertes de chaleur dans le milieu ambiant.

POR

UPS Ecoforest

Equipamento que assegura uma reserva de energia adicional em caso de falha da energia eléctrica, podendo dar uma autonomia entre 10 minutos e 2 horas para permitir a continuidade do funcionamento evitando assim que o aparelho se desligue.

PRODUCTOS DE LIMPIEZA

-Limpia Cristales Ecoforest

-Limpia intercambiadores Ecoforest



Limpia cristales Ecoforest

Un fantástico limpiacristales para su chimenea o estufa. Lo puede usar también para hornos o vitrocerámicas. Envase en formato spray de 750 ml.

Ecoforest glass cleaner

A great glass cleaner for your stove. It can be used also for ovens or glass-ceramic hobs. It comes in a 750 ml bottle.

Pulisci-Vetri Ecoforest

Un favoloso pulisci- vetri per il suo camino o stufa ,Adatto sia per forni o vetroceramiche completa i prodotti necessari per la corretta pulizia della stufa. Confezionato in formato spray da 750 ml.

Lave vitres Ecoforest

Il s'agit d'un merveilleux lave vitres pour votre cheminée ou poêle. Vous pouvez également l'utiliser pour les fours ou plaques vitrocéramiques. Flacon spray de 750 ml.

Limpa vidros Ecoforest

Um fantástico limpa vidros para o seu recuperador ou estufa. Pode usá-lo também para fornos ou vitrocerâmica. Embalagem em formato spray de 750 ml.

Limpia intercambiadores Ecoforest

Líquido pulverizable destinado a realizar la limpieza de intercambiadores y otras partes de la estufa que estén extremadamente sucias, por hollines, grasas incrustadas etc. Este producto no es corrosivo para la estufa y su efecto es rápido y eficaz. Incluso en casos de rastrillos de limpieza atascados, consigue eliminar la suciedad y desbloquear el rastrillo del intercambiador dejándolo como nuevo.

Ecoforest exchangers cleaner

Liquid spray used to clean the exchangers and other different parts of the stove that are extremely dirty, like soot, crusted greases, etc. This product is not corrosive for the stove and its effect is fast and effective. Even in cases where the cleaning rakes are blocked, it is able to remove the dirtiness and leave the rakes as they were new.

Pulisci scambiatori Ecoforest

Il liquido spray consente di effettuare la pulizia degli scambiatori ed di altre parti della stufa quando questa ne necessita a seguito di depositi di fuliggine, o incrostazioni varie che si formano con la combustione. Questo prodotto non è corrosivo per la stufa e il suo effetto è veloce ed efficace, specie quando le astine dello di pulizia dello scambiatore, dovessero bloccarsi, ripristinando l'originario splendore e funzionamento delle stesse, lasciandole come nuove.

Le convoyeurs Ecoforest

Liquide pulvérisable destiné au nettoyage des convoyeurs et autres parties du poêle qui seraient extrêmement sales à cause de la suie, de graisses incrustées, etc.. Ce produit n'est pas corrosif pour le poêle et son effet est rapide et efficace. Il arrive à bout de la saleté et il débloque les râtaux de raclage les laissant comme neufs, même lorsqu'ils sont obstrués.

Limpa permutadores Ecoforest

Líquido pulverizador destinado a realizar a limpeza dos permutadores e outras partes da estufa que estejam extremamente sujas, por fuligem, gorduras incrustadas, etc. Este produto não é corrosivo para a estufa e o seu efeito é rápido e eficaz. Inclusivé em casos de varetas de limpeza presas, conse permutador deixando-o como novo.

CRONOTERMOSTATOS

- Cronotermostato inalámbrico Ecoforest
- Cronotermostato inalámbrico Ecoforest con conexiones



Cronotermostatos

Controlador de la temperatura ambiente para los 7 días de la semana para obtener la temperatura correcta en el momento correcto. Se suministra con unos ajustes de fábrica pensados para ofrecer un bienestar óptimo. Podrá regular fácilmente el controlador para ajustarlo a sus necesidades gracias a una pantalla de texto sencilla de usar y a un botón de selección de programas.

Ecoforest Time-Thermostat

Room temperature controller, for 7 days a week, to obtain the right temperature in the right moment. Comes with factory settings to offer an optimal well-being. This controller can be easily set to each one needs, as it has an easy to use screen and a program select button.

Cronotermostato Ecoforest

Controlla la temperatura ambiente nei 7 giorni della settimana in modo da avere la temperatura desiderata in ogni momento della giornata e per tutti i giorni. Si fornisce con versioni personalizzate in base alle necessità del cliente e offre loro, un benessere e un confort, che non ha eguali. Infatti, e' possibile regolare semplicemente il cronotermostato in funzione delle proprie necessità, tramite un display molto semplice da usare, selezionando il programma desiderato.

Chrono-thermostat Ecoforest

Variateur de température ambiante pour les 7 jours de la semaine afin d'obtenir la température correcte au bon moment. Il est livré avec un programme type d'usine, pensé pour offrir un bien-être optimal. Vous pourrez régler facilement le variateur, afin de l'ajuster à vos besoins, grâce à un écran facile à utiliser ainsi qu'à une touche de sélection de programmes.

Cronotermostato Ecoforest

Controlador de temperatura ambiente para os 7 dias da semana de forma a obter a temperatura ideal no momento certo. É fornecido com uns pré-ajustes de fábrica, pensados para se obter um ótimo bem estar. Poderá regular facilmente o controlador por forma a ajustá-lo às suas necessidades, graças a um écran de texto de fácil manuseamento e a um botão de selecção de programas.

PELLETS Y BRIQUETAS

- Saco pellets Ecoforest
- Paquete de briquetas Ecoforest



Pellets y Briquetas

Hoy en día el pellet ECOFOREST como combustible ecológico de madera no tiene rival. Briquetas fabricadas al igual que los pellets, utilizando siempre materia prima de primera calidad de maderas de alto poder calorífico sin aditivos añadidos.

Pellets and briquettes

Nowadays the Ecoforest ecological wood pellets stand with no competitors. Briquettes manufactured as pellets, always using top quality raw material for high calorific power timber without additives added.

Pellets e troncchetti

Oggi come oggi il pellet di legno ECOFOREST come combustibile ecologico non ha rivali. Oltre al pellets si producono anche troncchetti fabbricati utilizzando come materia prima la migliore qualità di legno ad alto potere calorico senza l'aggiunta di additive vari.

Pellets et briquettes

Aujourd'hui, le pellet ECOFOREST est un combustible écologique et économique. Des briquettes sont aussi fabriquées comme les pellets, en utilisant toujours une matière première de première qualité en bois, avec un grand pouvoir calorifique et sans additifs ajoutés.

Pellets e briquetes

Actualmente os pellets ECOFOREST como combustível ecológico de madeira não tem rival. Briquetes fabricadas como os pellets, utilizando sempre matéria-prima de primeira qualidade com madeiras de alto poder calorífico sem aditivos.

ECOFOREST | Primera fábrica en introducir las estufas a PELLETS en toda Europa

ESP

Desde su factoría, ECOFOREST distribuye sacos de pellets de madera a toda Europa. Tras un proceso de selección de restos madereros y su minucioso procesado en el pellet final, ECOFOREST no duda en ningún momento en cumplir con el respeto que el medio ambiente se merece. Hoy día el pellet ECOFOREST como combustible ecológico de madera no tiene rival.

ENG

From its factory, ECOFOREST supplies wooden pellets bags throughout Europe. After a selective process of wooden remains, together with a meticulous treatment of the final product. ECOFOREST do not hesitate to fulfil with the respect, the enviroment deserves. Nowadays, ECOFOREST pellets as a combustible has no competition.

ITA

Dalla sua fabbrica ECOFOREST distribuisce pellet in tutta Europa. Il pellet viene creato attraverso un accurato e minuzioso processo di selezione e lavorazione di legna riciclata; il tutto, nel massimo rispetto che merita l'ambiente. Oggi il pellet ECOFOREST, come combustibile non ha rivale.

FRA

De son usine de production ECOFOREST distribue des sacs de granulés de bois à travers toute l'Europe. ECOFOREST sélectionne et transforme les restes de bois en granules et contribue ainsi au respect de l'environnement. Aujourd'hui le granule de bois ECOFOREST fait parti des leaders sur le marché du combustible

POR

A partir da sua fábrica, ECOFOREST distribui sacos de pellets de madeira para toda a Europa. Após um processo de selecção de restos de madeiras e um minucioso controle de qualidade no pellet final. ECOFOREST não abdica em momento algum de respeitar o meio ambiente da forma que este merece. Hoje em dia o pellet ECOFOREST como combustível ecológico de madeira não possui rival.



ECOFOREST | La fábrica de pellets de mayor producción en Europa

ESP

Máxima limpieza Fácil de almacenar No produce humos Produce poquísima ceniza Respeto el medio ambiente Ocupa muy poco espacio No tiene problemas de tiro porque no contiene residuos Potencia calorífica 3 veces superior a la leña, 4.500 kcal/h

ENG

Maximum cleaning Easy to store No smoke production Produces little ash Occupies very little room Respect the environment No draught problems as it does not contain waste products 3 times more calorific power than firewood, 4.500 kcal/h

ITA

Massima pulizia Facile da installare Non produce fumo Produce pochissima cenere Rispetta l'ambiente Occupa poco spazio Senza alcun problema di tiraggio dato che non contiene residui Potenza calorica 3 volte superiore alla legna 4.500 kcal/h

FRA

Une propreté maximale Facile à stocker Ne produit pas de fumée Produit peu de cendre Respecte l'environnement Occupe tres peu d'espace Ne contient pas de résidui, donc facilite le tirage D'une puissance calorifique 3 fois supérieure au bois (4.500 kcal/h)

POR

Máxima limpeza Fácil de arrumar Não produzem fumos Produzem pouca cinza Respeitam o meio ambiente Ocupa muito pouco espaço Não tem problemas de tiragem porque não contem resíduos Potência calorífica 3 vezes superior à da lenha 4.500 kcal/h

ENG

The group of companies Vapormatra-Ecoforest, born in Vigo in 1959 from the hand of its owner and founder, José Carlos Alonso Martínez, after his trip to New York in 1958 to visit the first multi-sectorial fair. At that time began his career, marketing steam boilers, burners and everything related to the heating field.

Already in the 70's, with its entrepreneurial spirit and a great business vision, visited the most important international fairs, bringing to market all progress and developments so far.

Born then, the first biomass boiler in the form of wood chips, ahead of the other manufacturers in terms of interest in ecology and fuel economy.

In this effort to continue providing technology and advances, in 1993, first introduced the pellets stoves in the European market, fuel unknown until that moment.

The company is once again in a new professional challenge, to bring into the market, a new, ecological and, over all, economic product. To do so, created the first pellet factory in Villacañas (Toledo), and invented the first pellet stove/boiler.

Today, Ecoforest, is the market leader with a clearly differentiated product, with the widest range of air, water and ducted air stoves, with presence in 14 countries. Its I & D & I department, each day continues innovating to achieve the best results and technological advances

FRA

Le groupe d'Entreprises Vapormatra-Ecoforest, est né à Vigo en 1959 grâce à José Charles Alonso Martinez fondateur et propriétaire. Après son voyage à New York en 1958 pour visiter la première foire mondiale multisectorielle, sa marche professionnelle s'initie en commercialisant des chaudières sous vapeur, des brûleurs et tout le relatif au secteur du chauffage.

Déjà dans la décennie des 70, avec son grand esprit d'entreprendre et une énorme vision commerciale il visitait les plus importantes étrennes internationales du secteur en apportant au marché national toutes les progressions et nouveautés. Jusqu'à ce que naisse la première chaudière de Biomasse de l'époque en forme d'un éclat en bois, en devançant les autres fabricants en ce qui concerne l'intérêt à l'écologie et l'économie du combustible.

Dans cet engagement, il continue à apporter une technologie et des progressions, en 1993, il introduit pour la première fois sur le marché Européen les poêles de Pellets, de combustible inconnu jusqu'à ce moment.

L'entreprise se voit encore une fois dans un nouveau défi professionnel, apporter au marché un produit, nouveau, écologique et un pardessus économique. Pour cela la première fabrique de pellet est créée à Villaceaseoledo et invente le premier poêle-chaudière à pellets. Au jour d'aujourd'hui Ecoforest est l'entreprise leader sur le marché avec un produit clairement différencié, avec la plus ample gamme de poêles d'air, d'eau et d'air canalizable, avec une présence dans 14 pays. Son département R+D+I continue chaque jour à innover pour obtenir les meilleurs résultats et de nouvelles progressions technologiques

ESP

El grupo de empresas Vapormatra-Ecoforest nace en Vigo en 1959 de la mano de su propietario y fundador José Carlos Alonso Martínez. Tras viajar a New York en 1958 con motivo de la primera feria mundial multi-sectorial, inicia su andadura profesional comercializando calderas a vapor, quemadores y productos del sector de la calefacción.

En la década de los 70, gracias a ese espíritu emprendedor y una enorme visión comercial al visitar las ferias internacionales más importantes del sector para aportar al mercado nacional todos los avances y novedades del momento, se crea la primera caldera de Biomasa en forma de astilla de madera. De esta manera, el grupo Vapormatra-Ecoforest fue el primero en demostrar su interés por la ecología y la economía del combustible.

En ese empeño de seguir aportando tecnología y avances, se plantea un nuevo reto profesional en 1993: aportar al mercado un producto novedoso, ecológico y sobretodo, económico. Para ello crea la primera fábrica de pellets en Villacañas (Toledo) e introduce en el mercado Europeo su nueva invención: la primera estufa-caldera a pellets.

Actualmente, Ecoforest es la empresa líder del mercado con la más amplia gama de estufas de aire, agua y canalizables, con presencia en 14 países. Su departamento de I+D+I sigue innovando cada día para conseguir los mejores resultados y para aplicar nuevos avances tecnológicos.

ITA

Il gruppo Vapormatra Ecoforest nasce a Vigo nel 1959, ad opera del suo proprietario e fondatore, José Carlos Alonso Martinez, che a seguito di un viaggio a New York nel 1958, visita la prima fiera mondiale multi-settoriale, dove ha la grande intuizione di creare un prodotto innovativo inherente il riscaldamento. E' l'inizio di lungo cammino professionale che in breve tempo porta alla commercializzazione di caldaie a vapore, bruciatori e tutto quanto relativo al settore del riscaldamento.

Gia' negli anni 70, grazie al suo grande spirito imprenditoriale e una lungimirante visione commerciale, visita le più importanti fiere internazionali del settore, apportando al mercato nazionale grandi innovazioni tecniche e modifiche alle stufe, allora inesistente. Nasce quindi la prima caldaia a Biomassa con utilizzo del cippato di legno, anticipando così il modo di riscaldamento di altre imprese concorrenti e con enormi vantaggi competitivi nascenti dall'attenzione rivolta agli aspetti ecologici, e al risparmio energetico.

In questa ottica di grandi innovazioni tecnologiche nel 1993, la Ecoforest, introduce per prima volta nel mercato europeo la stufa a pellet, combustibile sconosciuto fino ad allora.

Una nuova sfida imprenditoriale appare all'orizzonte: L'obiettivo professionale, e' di introdurre nel mercato un prodotto innovativo, ecologico e soprattutto economico. Nasce così la prima fabbrica di pellet a Villacañas / Toledo, e si produce la prima stufa-caldaia a pellets, oggi la Ecoforest è la impresa leader nel mercato con un prodotto chiaramente differenziato rispetto alla concorrenza, con la più ampia gamma di stufe ad aria, acqua e aria canalizabile, ed e' presente in 14 paesi europei. Il suo ufficio di I+D+I è attento a ogni cambiamento, innovando continuamente i propri prodotti al fine di soddisfare al meglio la clientela.

POR

O grupo de empresas Vapormatra-Ecoforest, nasce em Viga em 1959 pela mão do seu proprietário e fundador José Carlos Alonso Martinez, depois da sua viagem a New York em 1958 para visitar a primeira feira mundial multi-sectorial, nesse momento inicia-se o arranque profissional comercializando caldeiras a vapor, queimadores e tudo o mais relacionado com o sector do aquecimento.

Já na década de 70, com o seu grande espírito empreendedor e uma enorme visão comercial visitava as mais importantes feiras internacionais do sector trazendo para o mercado nacional todos os avanços e novidades até esse momento, nasce então a primeira caldeira de biomassa em forma de estilha de madeira, antecipando-se aos demais fabricantes quanto ao interesse pela ecologia e economia do combustível.

Com o mesmo empenho de continuar trazendo tecnologia, no ano de 1993 introduz pela primeira vez no mercado europeu as estufas de pellets, combustível desconhecido até esse momento.

A empresa vê-se uma vez mais num novo caminho profissional, trazer para o mercado um produto, novo, ecológico e sobretudo económico. Para isso cria a primeira fábrica de pellets em Villacarias / Toledo e inventa a primeira estufa-caldeira de pellets.

Nos dias de hoje Ecoforest é a empresa líder no mercado com um produto claramente diferenciado, com a mais ampla gama de estufas de ar, água e ar canalizado, com presença em 14 países. O seu departamento de I+D+I continua inovando cada dia que passa para conseguir os melhores resultados e novos avanços tecnológicos



**ZERTIFIKAT
CERTIFICATE**
 EL-0805-107002-000

Seite / Page 1 / 1

Gültigkeit Expiry Date 12.05.2013

Genehmigungsinhaber Licence Holder	Biomasa Ecoforestal de Villacanas, S. A Sampaio Arreiro, 51 E – 36315 Vigo, Pontevedra Spain	Der Inhaber der Zeichengenehmigung ist berechtigt das Nemko Bausart geprüft Zeichen auf dem hier beschriebenen Produkt für die Gültigkeitsdauer des Zertifikats anzubringen. Weitere Hinweise siehe unten.
Fertigungstätte Manufacturing Plant	Biomasa Ecoforestal de Villacanas, S. A Sampaio Arreiro, 51 E – 36315 Vigo, Pontevedra Spain	The holder of this certificate is entitled to use the Nemko Bausart geprüft -mark on the product described below. The mark is only to be used within the validity of this certificate. For further notice, see below.
Geprüft nach Tested according to	EN 60335-2-102:2006; EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A2:2006 + A12:2006	
Zertifiziertes Produkt Certified Product	Pelletofen / Pellet oven	
Bezeichnung Type Designation	Hidrocopper 230 V, 50 Hz, 500 W, IP 20, Klasse I Handelsname: 230 V, 50 Hz, 500 W, IP 20, Class I Trade mark:	
Test Report Nr.: Test Report No.:	90891 vom / dated 2008-04-19	

Das Baumuster wurde einer Typprüfung unterzogen und entspricht den zum Zeitpunkt der Ausstellung dieser Bescheinigung geltenden sicherheitstechnischen Anforderungen gemäß GPSG. Dem Zertifikat liegen die Geschäftsbedingungen und die Prüf- und Zertifizierungsordnung der Prüfstelle zugrunde. Bei Nichteinhaltung der Vorschriften kann die Zeichengenehmigung zurückgezogen werden.

The tested model described above complied with the safety requirements according to GPSG at the time of certification. This certificate is issued based on the regulations of the certification body. In case of any irregularities or non-compliances, this certificate can be withdrawn with immediate effect.

Ausstellungsdatum:
 Date of Issue

13.05.2008

signature
 Hans Fibich
 Zertifizierungsstelle
 Certification Department

Nemko GmbH & Co. KG
 P.O. Box 1250
 D-76318 Pfalzelt, Germany
 107002CENTRA-BUC

Office address
 Fleetstr. 58
 D-76327 Pfalzelt, Germany

Telephone
 +49 (0) 7240 63 0
 www.nemko.com

Fax
 +49 (0) 7240 63 36
 www.nemko.de

BUREAU VERITAS
 Certification

Certification
 Awarded to
BIOMASA ECOFORESTAL DE VILLACAÑAS, S.A.
 PONTEVEDRA
 C/ SAMPAYO AREIRO 51, 36215, VIGO,

Bureau Veritas certify that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

STANDARD
ISO 9001:2008
 SCOPE OF SUPPLY
 STONES AND BOILERS DESING AND MANUFACTURING.

Original Approval Date with
 EC-A Certification :

01 August 2007

Original Approval Date with
 Bureau Veritas Certification:

01 September 2010

Subject to the continuous satisfactory operation of the organisation's Management System, this certificate is valid until:
01 August 2013

To check the validity of this certificate please call : 91 270 22 00
 Further clarification regarding the scope of this certificate and the applicability of the management system requirements may be obtained by contacting the organisation

Certificate Number

ES026796

Date:

09 September 2010

Managing office: BUREAU VERITAS CERTIFICATION SA
 Issuing office: BUREAU VERITAS CERTIFICATION SA
 C/ Valparaíso Pinaros 25-26
 Edificio Carbo, Pto. Ind. La grana
 28108 Alcobendas Madrid

Nuestros equipos cuentan con el máximo control de calidad y certificaciones otorgadas por **Bureau Veritas, Nemko y Fraunhofer Institut**. Con ingeniería propia y la electrónica más avanzada de todo el mercado europeo.

- GARANTÍA 2 AÑOS
- GARANZIA 2 ANNI
- GARANTIA 2 ANOS
- GARANTIE 2 ANNÉE
- 2 YEAR WARRANTY

ISO 9001
BUREAU VERITAS
 Certification

Nº ES026796

Nuestros productos han sido fabricado bajo los controles establecidos por un Sistema de Gestión de Calidad aprobado por Bureau Veritas
 Certificación conforme ISO 9001.
 Certificado Bureau Veritas Certification: Nº ES026796



VENUS



VIGO/DIAMANTE



ECO AIRE
ECO I INSERT
ECO II INSERT MINI



TURBO AIRE



OSLO/BREMEN



HIDROCOPPER MINI



HIDROCOPPER/INSERT



HIDROCOPPER SÚPER
CANTINA SÚPER





 **ECOFOREST**
CIES/NEW MODEL



ECOFOREST - PRESENCIA MUNDIAL

 Distribución en más de 20 países de **Europa** y **Sudamérica**

● **VIGO** - Fábrica de estufas de pellets

● **VILLACAÑAS** - Fábrica de pellets

PROXECTO FINANCIADO



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE
ECONOMÍA E INDUSTRIA

www.ecoforest.es

STOVES: Sampayo Areeiro, 51 | 36215 | Vigo (España) | Tels.: (0034) 986 262 184 | 986 262 185 | Fax: (0034) 986 262 186 | 986 417 422 | info@ecoforest.es | www.ecoforest.es

PELLETS: Crta. Villacañas a Quintanar Km. 94,5 | 45860 | Villacañas | Toledo (España)

